

Second International Workshop on Automatic Translation for Signed and Spoken Languages (AT4SSL 2023)

Sign Language Parallel Data - Challenges,
Solutions and Resolutions

Tampere, Finland
15 June 2023

Editors:

**Dimitar Shterionov
Mirella De Sisto
Mathias Muller
Davy Van Landuyt
Rehana Omardeen
Shaun Oboyle**

**Annelies Braffort
Floris Roelofsen
Frederic Blain
Bram Vanroy
Eleftherios Avramidis**

ISBN: 978-1-7138-8994-6

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2023) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Copyright for individual papers remains with the authors and are licensed under a Creative Commons 3.0 license, CC-BY-ND. (<https://creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/>)

Printed with permission by Curran Associates, Inc. (2024)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006

Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Contents

Preface by the Workshop Organizers	i
AT4SSL 2023 Committees	iii
Workshop Program	iv
Long Papers	1
Natalie Hollain, Martha Larson and Floris Roelofsen. <i>Analyzing the Potential of Linguistic Features for Sign Spotting: A Look at Approximative Features</i>	3
Thierry Declerck, Sam Bigeard, Fahad Khan, Irene Murtagh, Sussi Olsen, Mike Rosner, Ineke Schuurman, Andon Tchechmedjiev and Andy Way. <i>A Linked Data Approach for linking and aligning Sign Language and Spoken Language Data</i> . . .	13
Amit Moryossef, Mathias Müller, Anne Göhring, Zifan Jiang, Yoav Goldberg and Sarah Ebling. <i>An Open-Source Gloss-Based Baseline for Spoken to Signed Language Translation</i>	25
Short Papers	37
Mirella De Sisto, Vincent Vandeghinste and Dimitar Shterionov. <i>A New English-Dutch-NGT Corpus for the Hospitality Domain</i>	39
Euan McGill and Horacio Saggion. <i>BSL-Hansard: A parallel, multimodal corpus of English and interpreted British Sign Language data from parliamentary proceedings</i>	43
Zaid Mohammed and Irene Murtagh. <i>Towards Accommodating Gerunds within the Sign Language Lexicon</i>	49